

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

## PATTERN RESIN™ LS ACRYLIC RESIN FOR PATTERNS

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

- To make the pattern of:
  - tapered coping for telescopic crowns and other telescopic crowns.
  - inlay, palatal and lingual bar, connector and clasp.
  - Maryland bridge.
- Temporary sprill for soldering.
- In the mouth for core build up pattern.
- Construction of implant superstructures.

### CONTRAINDICATIONS

In susceptible individuals, sensitisation to the product cannot be excluded. Use of the product should be discontinued if allergic reactions are observed.

**WARNING**  
Contains methyl methacrylate. When used directly in the mouth for core build up particular care should be taken to avoid contact with the skin or oral mucosa. In case of accidental contact, immediately remove the offending material and flush the surrounding area liberally with water.

### DIRECTIONS FOR USE

**1. Powder and liquid preparation**  
Dispense adequate amounts of powder and liquid into each rubber cup (Fig. 1).

**2. Building the coping (for secondary crown patterns of tapered crowns or telescopic crowns)**  
a) Moisten the tip of the brush with the liquid and pick up a small amount of powder (Fig. 2).

b) Deposit this mixture on the crown and progressively build up the secondary crown pattern by repeating the procedure (Fig. 3).  
- In this case, no separating medium is required, but when working on a stone model, GC Acro Sep, GC Multi-Sep or Vaseline should be used as separate waxing agent.

c) Clean the brush with liquid after use or during the work if necessary.  
**3. Checking the internal surface of the pattern**  
After the resin has set (3 min. at 23°C/73° F), remove the pattern carefully from the internal crown and check the margin and the internal surface (Fig. 4).

### 4. Fine adjustment

a) Return the pattern to the internal crown and make a uniform thickness (0.3-0.4 mm) by using a bur (Fig. 5).  
b) Remove the pattern and check the thickness with the measuring device (Fig. 6).

**5. Waxing veneer and Cut out**  
a) Perform the wax-up with inlay wax (Fig. 7). Note: There is no need to clean the surface of the pattern resin with a cleaning agent before waxing.  
b) Cut out the veneer for the facing (Fig. 8).  
c) Place the retention beads (Fig. 9).

### 6. Investing, Burning out and Casting

For a single crown, all procedures can be performed in the usual manner. For a larger pattern, hold at 250°C (482°F) for 1 hour before raising to the final burn out temperature (Fig. 10).

### STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool place away from direct sunlight.

### NOTES

- Do not mix with other chemically cured resins.
- Do not return the residual powder and liquid to the bottle.
- In case of contact with skin wash off with soap and water.

### PACKAGES

- Powder : 100g, 1 kg
- Liquid : 100g (105mL), 250g (262mL)
- 1-1 pkg : 100g powder, 100g (105mL) liquid with accessories

### CAUTION

- The liquid is highly FLAMMABLE. Avoid sources of ignition.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS.

Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com>

They can also be obtained from your supplier.

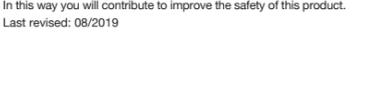
### CLEANING AND DISINFECTING

**MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS:** To avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use respect device and label for deterioration. Discard device if damaged. DO NOT IMMERGE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects - Reporting  
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:

[https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en) as well as to our internal vigilance system: [vigilance@gcc.dental](mailto:vigilance@gcc.dental)  
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 08/2019



Před použitím, pečlivě přečtěte návod k použití.

BG

## PATTERN RESIN™ LS АКРИЛНА ПЛАСТМАСА ЗА МОДЕЛИРАНЕ

Za употреба samo от dentalni specijalisti za preporučene indikacije.

### РЕПУБЛИЧТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

- Za izработване на модели на:
  - конични кепета за телескоп корони и други телескоп корони.
  - инлай, палатинални и лингвални греди, съединения и скоби.
  - Мерленд мостове.
- Временно съвързване при припояване.
- В устата за моделиране на пълчета.
- Конструирание на имплантатни надстройки.

**КОНТРАИНДИКАЦИИ**  
При податливи индивиди, не може да се изключи възникването на алергичен към продукта. Употребата на продукта трябва да се преустанови, ако се забележат алергични реакции.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съдържа метил метакрилат. Когато се използва директно в устата за изграждане на пълчета, трябва да се вземат специални мерки за да се избегне контакт с кожата или оралната лигавица. При случайен контакт, незабавно отстранете материала и обилно промийте околната област с вода.

### НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

**1. Подготвяне на праха и течността**  
Дозирайте необходимите количества прах и течност в съответните гумени чашки (Фиг. 1).

**2. Изграждане на кепета (за модели на кепета на конични корони или телескоп корони)**

- Навлакнете от праха на четката с течността и вземете малко количество от праха (Фиг. 2).

б) Поставете сместа върху короната и постепенно изградете вторични модели на короната, чрез повтаряне на процедурата (Фиг. 3).

- В този случай не е необходим изолиращ агент, но когато се работи върху гипсов модел, трябва да се използва изолатор, като GC Acro Sep или GC Multi-Sep или вазелин.

- Почистете четката след употреба или во време на работата, ако е необходимо.

**3. Проверка на вътрешната повърхност на модела**  
След втвърдяване на пластмасата (3 мин. при 23°C/73°F), извадете внимателно модела от вътрешната корона и проверете границите на вътрешната повърхност (Фиг. 4).

**4. Фини корекции**

- Върнете модела върху вътрешната корона и използвайте борер направете дебелината равномерна (0,3-0,4 mm) (Фиг. 5).

б) Извадете модела и проверете дебелината с измерващо устройство (Фиг. 6).

**5. Оформяне и изрязване за фасета**

- Моделирайте от модела жезел (Фиг. 7).

Забележка: Не е необходимо да почиствате повърхността на моделната пластмаса с почистващ агент преди нанасяне на воска.

б) Изрежете воска и оформете мястото за фасетата (Фиг. 8).

**6. Опаковане, изгаряне и отливане**  
При единична корона, всички процедури се извършват по обичайния начин. При по-голям модел, задържете температурата на 250°C (482°F) за 1 час преди повишаване до окончателната температура за изгаряне (Фиг. 10).

### СЪХРАНЕНИЕ

За оптимална работа се препоръчва да се съхранява на хладно място, далеч от пряка слънчева светлина.

### ЗАБЕЛЕЖКИ

- Не смесвайте с други химически полимеризиращи пластмаси.
- Не връщайте остатъците от праха или течността обратно в бутилките.
- При контакт с кожата - измийте със сапун и вода.

### ОПАКОВКИ

- Прах : 100g, 1kg
- Течност: 100g (105mL), 250g (262mL)
- 1-1 опаки: 100g прах, 100g (105mL) течност с принадлежностите

Някъдето výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

CS

## PATTERN RESIN™ LS AKRYLOVÁ MODELOVA PRYSKYRICE

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

### DOPORUČENÉ INDIKACE

- Pro zhotovení modelů:
  - konusních kapiček a teleskopických korunků a jiných teleskopických korunek.
  - inlay-k, palatinálních desek a lingválních trmenů, spojek a spon.
  - Marylandhých (adhezivních) můstků.
- Dčasné fixace při pájení.
- V ústech na zhotovení kořtenových dostavbě.
- Implantačních suprastruktur pro implantáty.

**KONTRAINDIKACE**  
U citlivých jedinců nelze vyloučit přecitlivělost na výrobek. Jestliže jsou zaznamenány alergické reakce, výrobek více nepoužívejte.

### UPOZORNĚNÍ

Obsahuje metakrylát. Při použití přímo v ústech, na zhotovení dostavby, je potřeba se obzvláště pozorně vyhnout kontaktu s pokožkou nebo sliznicí úst. V případě náhodného zasáhnutí sliznice, materiál ihned odstraňte a okolní oblast důkladně opláchněte vodou.

### NÁVOD K POUŽITÍ

**1. Příprava prášku a tekutiny**  
Nadávkujte odpovídající množství prášku a tekutiny do gumových kalíšků (obr. 1).

**2. Konstrukce kapiček (pro modely sekundárních konusových korunek nebo teleskopických korunek)**

- Zvlhčete špičku štětky tekutinou a naberte malé množství prášku (obr. 2).

b) Umístěte tuto směs na korunu a dostavte model sekundární korunky opakovaným nanášením (obr. 3).

- Při tomto jeví potřebno nikakovo sředstvo za izolaci. Medutím, ale jestliže pracujete na sádrovém modelu, jako separátor by měly být použity GC Acro Sep, GC Multi-Sep ili vazelina.

- Pokud je to nutné, očistěte po použití nebo i v průběhu práce kartáček od teku.

**3. Kontrola vnitřní povrchu modelu**  
Poté, co pryskyřice ztuhne (3 min. při 23°C/73°F), sejměte optický model z vnitřní korunky a zkontrolujte okraje a vnitřní povrch (obr. 4).

**4. Jemné úpravy**

- Vraťte vymodelovanou práci na korunku a pomocí frézy zabruste do jednotné tloušťky (0,3 - 0,4 mm) (obr. 5).

b) Někdy může být potřeba vyrovnat povrchovou strukturu pomocí měrné desky (obr. 6).

**5. Zhotovení voskové fazety a redukování**

- Vymodelujte dostavbu za použití inlejeového vosku (obr. 7).

Poznámka: Před nanášením vosku není potřeba čistit povrch modelovací pryskyřice čistícím prostředkem.

a) Naníeťte vosk (obr. 7).

b) Vyřezávejte vosk a upravte místo pro fazetu (obr. 8).

**6. Zatmelení, vypálení a odlití**  
Pro jednotlivou korunku mohou být všechny kroky prováděny běžným způsobem. Větší modely je třeba před zvýšením teploty na konečnou vypalovací teplotu ponechat 1 hodinu při 250°C (482°F) (obr. 10).

### USKLDNĚNÍ

Pro optimální výsledek se doporučuje skladovat na chladném místě mimo dosah přímého slunečního záření.

### POZNÁMKY

- Ně mješáste s drugim kemijský polymerizirajícím akrilatima.
- Ostatk prášku i tekutinu ne vračejte znovu do láhvičky.
- Pri kontaktu dodira tekutiny s kóžou, isprati sapunom i vodom.

### PAKIRANJE

- Prášek: 100 g, 1 kg
- Teukčina: 100 g (105 ml), 250 g (262 ml)
- 1-1 pakiranje: 100 g práška, 100 g (105 ml) teukčiny, pribor

### UPOZORNĚNÍ

1. Tekutina je vysoce HOŘLAVÁ. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení.

2. V případě zasáhnutí očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

3. Vždy používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Pri uporabe pazljivo prečtite navod k uporabi.

HR

## PATTERN RESIN™ LS AKRILAT ZA MODELIRANJE

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučanim indikacijama.

### PODRUČJA PRIMJENE

- Pro zhotovení modelů:
  - konusnih krunica i drugih teleskopskih krunica.
  - inleja, podjezličnog i palatinalnog luka, spojki i kvacića.
  - Marylandhídne (adhezivního) můstku.
- Privremeni kočič za lemljenje.
- Direktno oblikovanje u ustima za nadogradnju.
- Konstrukcija suprasrukture za implantate.

### KONTRAINDIKACJE

U rijetkim slučajevima ovaj proizvod kod nekih osoba može izazvati preosjetljivost. U slučaju takvih reakcija treba prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječničku pomoć.

### UPOZORENJE

Ovaj proizvod sadrži metil metakrilat. Kada se upotrebljava u ustima, posebno se mora paziti da se izbjegne bilo kakav kontakt proizvoda i usne šupljine. U slučaju kontakta odmah uklonite proizvod i isperite obilno vodom.

### UPUTE ZA UPORABU

**1. Priprema praška i tekućine**  
U svaku gumenu posudu staviti odgovarajuću količinu praška i tekućine (sl. 1).

**2. Izrada kapice (za vanjsku krunicu konusne ili teleskopske krunice)**

- Uvlažite navlažiti tekućinom i uzeti malu količinu praška (sl. 2).

b) Umjestite ovaj proizvod na koronu i postupno izradite sekundarnu krunicu ponovljenim nanášením (obr. 3).

- Pri tome nije potrebno nikakovo sredstvo za izolaciju. Međutim, ako se radi na sadrenom modelu, kao sredstvo za izolaciju valja upotrijebiti GC Acro Sep, GC Multi-Sep ili vazelin.

- Ako je potrebno, očistite posudu nakon uporabe, ili ako je potrebno tijekom rada.

**3. Provjera unutrašnje površine modeliranog dijela**  
Nakon strvrdnjavanja akrilata (3 min. na 23°C/73°F), modelirani dio treba oprezno odvojiti od primarne korunkice i provjeriti rubove i unutrašnju stranu (sl. 4).

**4. Fino prilagodavanje**

- Modelirani dio ponovno se postavi na primarnu krunicu i obradi odgovarajućom frezom dok se ne postigne jednolična debljina krunice (0,3-0,4 mm) (sl. 5).

b) Nekiđo toga se modelirani dio skine, a debljina se provjeri mjernim uređajem (sl. 6).

**5. Vostano modeliranje i izrada retencijskog prozora za estetsku ljusku**

- Konačni oblik krunice modelira se voskom za inleje (sl. 7).

Paznja: Nije potrebno čistiti površinu Pattern Resin prije nanošenja.

a) Nanijete vosk (obr. 7).

b) Izrežite kuglic za retenciju (sl. 8).

**6. Ulaganje, zagrijavanje i lijevanje**  
Za pojedinačne krunice svi se postupci provode na uobičajeni način. Kod većih radova temperatura treba sat vremena održavati na 250°C, prije nego se zagrije na temperaturu lijevanja (sl. 10).

### ČUVANJE

Preporučujemo da optimalan rad čuvati na hladnom mjestu daleko od direktnog sunčeve svjetlosti.

### PAŽNJA

- Ně mješáste s drugim kemijský polymerizirajícím akrilatima.
- Ostatk prášku i tekutinu ne vračejte znovu do láhvičky.
- Pri kontaktu dodira tekutiny s kóžou, isprati sapunom i vodom.

### PAKIRANJE

- Prášek: 100 g, 1 kg
- Teukčina: 100 g (105 ml), 250 g (262 ml)
- 1-1 pakiranje: 100 g práška, 100 g (105 ml) teukčiny, pribor

### UPOZORNĚNÍ

1. Tekutina je vysoce HOŘLAVÁ. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení.

2. V případě zasáhnutí očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

3. Vždy používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Některé výrobky, ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný krytí odí.

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen!

HU

## PATTERN RESIN™ LS AKRIL MINTAZÓ MUÁNYAG

Felhasználását csak szakképzett fogászati személynzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

### AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

- Mintázás:
  - Küpos koronák teleszkóp koronákhoz és más teleszkóp koronák
  - inlay-k, palatális és lingvális ívek, csatlakozók és kapcsok
  - Marylandhidok (adhezív) mőstku.
- Ideiglenes rögzítés formázásához
- Direkt csap mintázása szájbán
- Implantációs felépítmények készítése

### ELLENJAVALLATOK

Az arra hajlamos egyéneknek nem zárható ki az érzékenység lehetősége. Amennyiben allergiás reakcióit tapasztal, fűggesse fel a termék használatát.

### FELYLEMZTETÉS

Az anyag metil-metakrilátot tartalmaz. Amennyiben közvetlenül a szájbán használja csonkfeldépítésre, különösen figyelnie kell, hogy börtel vagy nyálkahártyával ne érintkezessen. Vételén érintkezés esetén azonnal távolítsa el az anyagot és a környező területet bő vízzel mossza le.

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**1. A por és a folyadék előkészítése**  
Adagolja ki a szükséges mennyiségű port és folyadékot a gumicsészékbe (1. ábra).

**2. A sapka felépítése (szekunder, teleszkóp korona)**

- A Nedvesítse meg az ecset hegyét a folyadékban és vegyen fel vele egy kis port. (2. ábra).

b) Helyezze a keveréket a koronára és az eljárást megismételve fokozatosan építse fel a szekunder koronát (3. ábra).

- Ebben az esetben nincs szükség szeparáló anyagra, de amennyiben gipszből dolgozik, GC Acro Sep, GC Multi-Sep vagy Vazelin szeparáló használatra ajánlott.

- Tisztítsa meg az ecsetet a folyadékban a munka végeztével vagy akár időközön is, amennyiben szükséges.

**3. A minta belső felületének ellenőrzése**  
Az anyag megkötését követően (3 perc 23°C/73°F-on), vegye le óvatosan a primer koronáról és ellenőrizze a széleket és a belső feltszint (4. ábra).

**4. Fino igazítás**

- Ho zlyánítva zlyivny (3 min przy temperaturze 23°C), modelowana część korony zdyć ostrożnie z korony wnetrznej (5. ábra).

b) Někdy toga se modelirani dio skine, a debljina se provjeri mjernim uređajem (sl. 6).

**5. Modelovanie v osoku líčkoví i redukcia**

- A Vymodelovať dostavbu z křiatol inlejevóho vosku (obr. 7).

Poznámka: Před nanášením vosku není potřeba čistit povrch modelovací pryskyřice čistícím prostředkem.

a) Naníeťte vosk (obr. 7).

b) Vyřezávejte vosk a upravte místo pro fazetu (obr. 8).

**6. Zatapanie v masle oslanjajúcim, vygrzewanie i odlwanie**  
Dla pojedynczej korony taka procedura może być wykonana w tradycyjny sposób. W przypadku większych modeliacji, przed podniesieniem temperatury na końcowe wypalanie, utrzymać przez 1 godzinę 250°C (Fig. 10).

**7. Zaganianie, nag**

Pre použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

SK

## PATTERN RESIN™ LS AKRYLOVÁ ŽIVICA NA ZHOTOVOVANIE MODELOV

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

### DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

- Pre zhotovenie modelov:
  - kónusových čiapčiek na teleskopické korunky a iných teleskopických koruniek.
  - inlej, palatínalno a lingválneho oblúka, spojky a spony.
  - Maryland mostička.
- Dôčasné dlahovanie pri spájkovaní.
- V ústach na zhotovenie koreňových dostavieb.
- Konstrukcia supraštruktúr pre implantáty.

### KONTRAINDIKÁCIE

V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

### UPOZORNENIE

Obsahuje metakrylát. Pri použití príamo v ústach, na zhotovenie koreňovej dostavby, sa treba obzvlášť pozorne vyhýbať kontaktu s pokožkou alebo sliznicou úst. V prípade náhodného zasiahnutia, materiál ihneď odstráňte a okoloit oblasť dôkladne opláchnite vodou.

### NÁVOD NA POUŽITIE

#### 1. Príprava prášku a tekutiny

Potrebné množstvo prášku a tekutiny nadávajte do jednotlivých gumových kulištičiek (obr. 1).

#### 2. Konštrukcia čiapčiek (pre modely sekundárnych kónusových koruniek alebo teleskopických koruniek)

- Hrot štetca navlhčite tekutinou a naberte malé množstvo prášku (obr. 2).
- Trúbo zmes naneste na korunku a postupne, opakovaním daného postupu, vyhradiť model sekundárnej korunky (obr. 3).
- V tomto prípade netreba používať separátor, ak však pracujete na modeli z kamenej sádry, mali by ste použiť ako separátor GC Acro Sep, GC Multi-Sep alebo vazelinu.

#### 3. Kontrola vnútorného povrchu modelu

Po stvrdnutí žuvky (3 min. pri 23°C/73°F) opatrne vyberte model z vnútornej korunky a skontrolujte marginálny a vnútorný povrch (obr. 4).

#### 4. Jemné opracovanie

- Model vložte späť do vnútornej korunky a pomocou frézy zarovnať na rovnakú hrúbku (0,3-0,4 mm) (obráz. 5).
- Model vyberte a jeho hrotu skontrolujte pomocou meradla (obr. 6).

#### 5. Zhotovenie voskovej fazety a redukovanie

- Z inlejového vosku zhotovte dostavu (obr. 7).
- Poznámka: Povrch modelovacej živice netreba pred nanesením vosku čistiť čistiacim činidlom.
- Urobte výrez (redukovanie) pre fazetu (obr. 8).
- Naneste retencné perly (obr. 9).

#### 6. Zatmelovanie, vypalovanie a odlátie

U jednej korunky možno všetky postupy vykonávať zvyčajným spôsobom. Väčšie modely treba pred zvýšením teploty na konečnú vypalovaciu teplotu ponechať 1 hodinu pri 250°C (482°F) (obr. 10).

### USKLADNENIE

Pre zachovanie optimálnych fyzikálnych vlastností sa odporúča skladovanie na chladnom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.

### POZNÁMKY:

- Nemiešajte s inými chemicky tuhnutými živcami.
- Zvyšky prášku a tekutiny nevracajte späť do fľaštičky.
- V prípade zasiahnutia pokožky, pokožku umyte vodou a mydlom.

### BALENIE

- Prášok: 100 g, 1 kg
- Tekutina: 100 g (105 ml), 250 g (262 ml)
- Balenie 1-1: 100 g prášku, 100 g (105 ml) tekutiny s prislúšenstvom

### UPOZORNENIE

- Tekutina je vysoko HORLIVÁ. Udržujte ju mimo dosahu zdrojov zaplávania.
- V prípade zasiahnutia očí, ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.
- Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS.

Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:

http://www.georope.com

Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

### ČISTENIE A DEZINFEKČIA

DAVKOVACIE SYSTÉMY PRE VIACNÁSOBNÉ POUŽITIE: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientmi vyžadujú tieto dávkovacie systémy strednú - úroveň dezinfekcie. Ihneď po použití skontrolujte, či nie je dávkovací systém a štítok poškodený. V prípade poškodenia ho ihneď zlikvidujte.

NEPONAŽUJTE DO TEKUTÍN. Dávkovací systém dôkladne očistite, aby sa zabránilo vysychaniu a hromadeniu nečistôt. Dezinfikujte s registrovanými zdravotnými prostriedkami na strednej úrovni dezinfekcie v závislosti od regionálnych / národných smerníc.

Hlasenie nežiadúcich účinkov:

Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiaduce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez prislúšny vigilance systém, zadáním správnej authority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\_en ako aj na našom vnútornom systéme sledosti: vigilance@gc.dental

Týmto spôsobom prispievate k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené: 08/2019

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

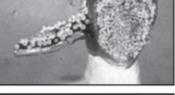


Fig. 10



Pre uporabo previdno preberite navodila za uporabo.

SL

## PATTERN RESIN™ LS AKRILATNA SMOLA ZA MODELE

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

### PRIPOROČENE INDIKACIJE

- Izdelava modelov za:
  - kónusne prevleke in druge teleskopske prevleke
  - inlej, palatínalni in lingválni lok, konektor in zapono
  - Maryland mostička.
- Začasni splintri pri lotanju.
- Izdelava modela za nazidek v ustih.
- Konstruiranje implantatnih nadgradenj.

### KONTRAINDIKACIJE

Pri dovedenih posameznikih je možna senzibilizacija na izdelek. Z uporabo izdelka ne smete nadaljevati, če se pojavi alergična reakcija.

### OPOZORILO

Vsebuje metakrilat. Pri uporabi neposredno v ustih, pri izdelavi nazidka, je potrebna posebna pazljivost, da ne pride do stika materiala s kožo ali ustno sluznico. V primeru stika material takoj odstranite in okolico izdatno sperite z vodo.

### NAVODILA ZA UPORABO

#### 1. Príprava práhu in tekočine

Razdelite potrebni količini práhu in tekočine v posamezno gumijasto posodico (Slika 1).

#### 2. Izdelava prevleke (za model sekundarne prevleke konusne ali teleskopske prevleke)

- Navlažite konico čopiča s tekočino in z njim dvignite majhno množico kuličino práhu (Slika 2).
- Mesánico odložite na prevleko in postopoma zgradite vzorec prevleke (dodatne prevleke, tako da postopek ponavljate (Slika 3)).
  - V tem primeru ne potrebujete separatorja, pri delu na mavčnem modelu pa uporabite kot separator GC Acro Sep, GC Multi-Sep ali vazelinu
  - Očistite čopič s tekočino po uporabi ali med delom, če je to potrebno.

#### 3. Preverjanje notranje površine modela

Ko se smola stvrdi (3min. pri 23°C/73°F) modelovano odstranite z notranje prevleke in prevente debelino in notranjo površino (Slika 4).

#### 4. Fine prilagoditve

- Model postavite nazaj na notranjo prevleko in s pomočjo svedra izdelajte enakomerno debelino (0,3-0,4 mm) (slika 5).
- Odstanite model in prevente debelino z merilno napravo (slika 6).

#### 5. Voskanje fasete in izrezanje

- Navodilo: Pred voskanjem Pattern Resin površine ni potrebno čistiti s čistilom.
- Izrežite lusko za fasetiranje (slika 8).
- Nanestite retencijske perle (slika 9).

#### 6. Viganje, zagrevanje in vlijvanje

Pri soljih prevleki lahko vse postopke izvedete na običajen način. Pri vlijvanju modelih postavite temperaturo 1 uro na 250°C (482°F), preden jo dvignete na končno temperaturo za izogrevanje (slika 10).

### SHRANJEVANJE

Za optimalne lastnosti, hranite na hladnem prostoru stran od direktne sončne svetlobe.

### NAVODILA

- Ne mešajte z drugimi smolami s kemičnim strjevanjem.
- Neporabljena greda in tekočine ne vračate v stekleničko.
- V primeru kontakta s kožo sperite z milom in vodo.

### PAKIRANJE

- Práh: 100g, 1 kg
- Teočina: 100g (105ml), 250g (262ml)
- 1-1 paket: 100g práhu, 100g (105ml) teočine in pripomočki

### OPOZORILO

- Teočina je visoko GORLJIVA. Izogibajte se vrom gorenja.
- V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- Osebná varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se morá vedno uporabljati.

Nekateri proizvodi omejeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS.

Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:

http://www.georope.com

Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

### ČIŠČENJE IN DEZINFEKČIA

SISTEM ZA VEKFRATNO UPORABO: da se izognete navzkržni kontaminaciji med pacientom in sistemom za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi pregledite sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe če so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.

NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKČIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje nečistote. Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalno/nacionalnim smernicami.

Obvestovanje o neželenim dejstvih:

Ako postanete svetsni bod kakvih neželenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni in ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirimo odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\_en kao i na naš internem sistem nadzora: vigilance@gc.dental

Na ta način bismo prispievali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 08/2019

Pre uporabo pažljivo prečitati uputstvo.

SR

## PATTERN RESIN™ LS AKRILAT ZA MODELOVANJE

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučanim indikacijama.

### PREPORUČENE INDIKACIJE

- Za izradu modelovanih delova:
  - konusnih krunica i drugih teleskopskih krunica.
  - inleja, podjezičnog i palatinalnog luka, spojki i kvačica.
  - adhezivnih mostova.
- Prihvremeni splint.
- Direktno oblikovanje u ustima za nadoknadu.
- Konstrukcija suprastruktura za implantate.

### KONTRAINDIKACIJE

U retkim slučajevima ovaj proizvod kod nekih osoba može izazvati preosetljivost. U slučaju takvih reakcija treba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekarsku pomoć.

### UPOZORENJE

Ovaj proizvod sadrži metil metakrilat. Kad se upotrebljava u ustima, posebno da se pazi da se izbegne bilo kakav kontakt proizvoda i usne šupljine. U slučaju kontakta odmah uklonite proizvod i isperite obilno vodom.

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

#### 1. Priprema práhu i tečnosti

U svaku gumenu posudicu staviti odgovarajuću količinu práhu i tečnosti (sl. 1).

#### 2. Izrada kapiće (za spojašnju krunicu konusne krunice)

- Vrh četkice navlažite tečnošću i uzeti malu količinu práhu (sl. 2).
- Mesavinu naneti na krunicu i modelovati spojašnju krunicu, više puta ponavljajući postupak (sl. 3).
- Pri tom nije potrebno nikakvo sredstvo za izolaciju. Međutim, ako se radi na gipsanom modelu, kao sredstvo za izolaciju treba upotrebiti GC Acro Sep, GC Multi-Sep ili vazelin.
- Četkicu očistiti tečnošću posle upotrebe, ili ako je potrebno tokom rada.

#### 3. Provera unutrašnje površine modelovanog dela

Posle stvrdnjavanja akrilata (3 min. na 23°C/73°F), modelovani deo treba oprati odvojiti od primarne krunice i proveriti rubove i unutrašnju stranu (sl. 4).

#### 4. Fine prilagoditve

- Modelovani deo ponovo se postavi na primarnu krunicu i obradi odgovarajućom frezom dok se ne postigne jednolična debljina krunice (0,3 – 0,4 mm) (sl. 5).
- Posle toga se modelovani deo skine, a debljina se proverí merim uređajem (sl. 6).

#### 5. Vostano modelovanje i izrada retencijskog prozora za estetsku žusku

- Konačni oblik krunice modeluje se voskom za inleje (sl. 7). Pažnja: Nije potrebno čistiti površinu Pattern Resin pre nanošenja.
- Izrežite prozor za estetsku žusku (sl. 8).
- Naneti kuglice za retenciju (sl. 9).

#### 6. Viganje, zagrevanje i vlijvanje

Pri soljenim prevleki lahko vse postopke provode na običajen način. Pri vlijvanju modelih postavite temperaturo 1 uro na 250°C (482°F), preden jo dvignete na končno temperaturo za izogrevanje (slika 10).

### ČUVANJE

Za optimalnu upotrebu preporučuje se čuvanje na hladnom mestu daleko od sunčeve svetlosti.

### PAŽNJA

- Ne mešajte s drugim hemijskim polimerizujućim akrilatima.
- Ostatak práhu i tečnosti ne vraćati ponovo u bocu.
- U slučaju dodira tečnosti s kožom, isprati sapunom i vodom.

### PAKOVANJE

- Práh: 100 g, 1 kg
- Teočina: 100 g (105 ml), 250 g (262 ml)
- 1-1 pakovanje: 100 g práhu, 100 g (105 ml) teočini, pribor

### UPOZORENJE

- Teočina je ZAPALJIVA. Izbegavajte izvore vatre.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
- Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS.

Uvek proverite u sigurnosno tehničko listu na: http://www.georope.com

Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

### ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenje spravi baciti.

NE UPONAŽUJTE U TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljito očistite višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje prčavštine. Dezinfikovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnoj kontroli u skladu sa regionalno/nacionalnim smernicami.

Obvestavanje o neželenim dejstvima: Ako postanete svetsni bod kakvih neželenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni in ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirimo odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\_en kao i na naš internem sistem nadzora: vigilance@gc.dental

Na taj način doprinjeće poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Posljednja verzija: 08/2019

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

## PATTERN RESIN™ LS АКРИЛОВА ПЛАСТМАСА ДЛЯ МОДЕЛОВАНИЯ

Для використання лише зубними техніками та лікаримстоматологами в випадках, що описані в даній інструкції.

### ПОКАЗАННЯ

- Виготовлення шаблонів:
  - Конічних конвчків для телескопичних коронок та інших телескопичних коронок.
  - Вкладок, під'єзичних та язичних дуг, з'єднувачів та кламерів.
  - Мерлянд-моcтиків.
- Примреним splint.
- Директно обліковуваннє у cтiмa за надокнаду.
- Конcтрукція cупраcтруктура за імплантате.

### ПРОТИПОКАЗАННЯ

У деяких людей не виключено можливість виникнення чутливості до продукту. При появі ознак алергічних реакцій припиніть використання продукту.

### УВАГА

Містить метилметакрилат. При використанні у ротовій порожнині для виготовлення кукових вкладок не допускайте потрапляння матеріалу на шкіру та м'язи тканини ротової порожнини. Якщо це все ж таки трапилось, негайно вийдіть матеріал та промітьте зону контакту великою кількістю води.

### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

- Підготовка порошку та рідини Відміряйте необхідну кількість порошку та рідини у гумові чашечки (рис. 1).
- Моделування конвчків (за шаблонів вторинних конічних або телескопичних коронок
  - Змочіть кінчик пензлика у рідині та наберіть невелику кількість порошку (рис. 2).
  - Нанесіть суміш на коронку та поступово моделуйте шаблон вторинної коронки, повторюючи процедуру описану вище (рис. 3).

#### 3. Прова внутрішньої поверхні моделованого дела

Після стврднжання акрилата (3 min. на 23°C/73°F), моделовани део треба окредно одвојити од примарне кrunice і провєрити рубове і unтpaшню cтpaну (cл. 4).

#### 4. Fine prilagoditve

- Modelovani deo ponovo se postavi na primarnu krunicu i obradi odgovarajućom frezom dok se ne postigne jednolična debljina krunice (0,3 – 0,4 mm) (sl. 5).
- Posle toga se modelovani deo skine, a debljina se proverí merim uređajem (sl. 6).

#### 5. Vostano modelovanje i izrada retencijskog prozora za estetsku žusku

- Konačni oblik krunice modeluje se voskom za inleje (sl. 7). Pažnja: Nije potrebno čistiti površinu Pattern Resin pre nanošenja.
- Izrežite prozor za estetsku žusku (sl. 8).
- Naneti kuglice za retenciju (sl. 9).

#### 6. Viganje, zagrevanje i vlijvanje

Pri soljenim prevleki lahko vse postopke provode na običajen način. Pri vlijvanju modelih postavite temperaturo 1 uro na 250°C (482°F), preden jo dvignete na končno temperaturo za izogrevanje (slika 10).

### ČUVANJE

Za optimalnu upotrebu preporučuje se čuvanje na hladnom mestu daleko od sunčeve svetlosti.

### PAŽNJA

- Ne mešajte s drugim hemijskim polimerizujućim akrilatima.
- Ostatak práhu i tečnosti ne vraćati ponovo u bocu.
- U slučaju dodira tečnosti s kožom, isprati sapunom i vodom.

### PAKOVANJE

- Práh: 100 g, 1 kg
- Teočina: 100 g (105 ml), 250 g (262 ml)
- 1-1 pakovanje: 100 g práhu, 100 g (105 ml) teočini, pribor

### UPOZORENJE

- Teočina je ZAPALJIVA. Izbegavajte izvore vatre.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
- Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS.

Uvek proverite u sigurnosno tehničko listu na: http://www.georope.com

Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.